

# Bedienungsanleitung

## DIGITRADIO 220

Digitales DAB+, UKW-Radio mit Audioausgang und Akku-Betrieb



**TechniSat**

# **1 Das Vorwort**

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen beim

- bestimmungsgemäßen und
- sicheren

Gebrauch Ihres DigitRadio 220.

## **1.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das Gerät ist für den Empfang von UKW/DAB/DAB+ - Radiosendungen entwickelt. Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.

## **1.2 Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung**

Die Bedienungsanleitung richtet sich an jede Person, die das Gerät

- aufstellt,
- bedient,
- reinigt oder
- entsorgt.

## **1.3 Gestaltungsmerkmale dieser Bedienungsanleitung**

Verschiedene Elemente der Bedienungsanleitung sind mit festgelegten Gestaltungsmerkmalen versehen. So können sie leicht feststellen, ob es sich um

- normalen Text,
- Aufzählungen oder
- > Handlungsschritte handelt.

## **1.4 Richtlinien**

Hiermit erklärt TechniSat, dass sich das Gerät DigitRadio 220 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen den Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2014/53/EU befindet.

Die vollständige Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden:

<http://www.technisat.de/konformitaet/digitradio220.pdf>



---

## 2 Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Das Vorwort</b>	<b>2</b>
1.1	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
1.2	Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung	2
1.3	Gestaltungsmerkmale dieser Bedienungsanleitung	2
1.4	Richtlinien	2
<b>2</b>	<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Abbildungen</b>	<b>5</b>
3.1	Vorderseite	5
3.2	Rückseite	6
<b>4</b>	<b>Sicherheit des Gerätes</b>	<b>7</b>
4.1	Aufstellen des Gerätes	8
4.2	Entsorgungshinweise	9
4.3	Gerät entsorgen	9
<b>5</b>	<b>Beschreibung des Gerätes</b>	<b>10</b>
5.1	Lieferumfang	10
5.2	Eigenschaften des Gerätes	10
<b>6</b>	<b>Grundlegende Bedienung</b>	<b>11</b>
6.1	Ein/Ausschalten des Gerätes	11
6.2	Navigieren im Menü	11
6.3	Lautstärke verändern	11
6.4	Kopfhörer verwenden	11
<b>7</b>	<b>Gerät zum Betrieb vorbereiten</b>	<b>12</b>
7.1	Antennenempfang verbessern	12
7.2	Netzteil anschließen	12
<b>8</b>	<b>Wiedergabemodi</b>	<b>13</b>
8.1	DAB/DAB+ Radio	13
8.1.1	Was ist DAB	13
8.1.2	DAB/DAB+	14
8.1.3	Sender suchen (automatisch)	14
8.1.4	Empfangsstärke prüfen	14
8.1.5	Sender wiedergeben	14
8.1.6	Favoriten verwenden	15
8.1.7	Stationsinformation	15
8.2	UKW Radio	15
8.2.1	Frequenz manuell gezielt einstellen	15
8.2.2	Automatische Suche nach Sendern	15
8.2.3	Suchlauf-Einstellung	16
8.2.4	Favoriten verwenden	16
8.3	AUX Eingang	16
<b>9</b>	<b>Erweiterte Funktionen</b>	<b>17</b>
9.1	Equaliser	17

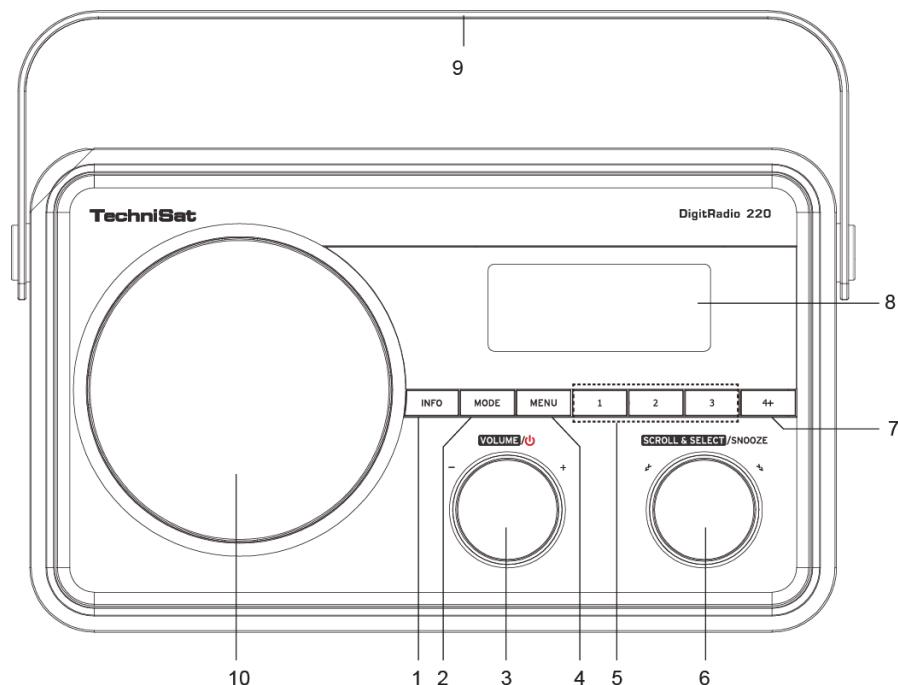
---

---

9.2	Schlummer-Funktion .....	17
9.3	Wecker .....	17
9.4	Uhrzeit .....	18
9.5	Beleuchtung .....	18
9.6	Sprache .....	18
9.7	Werkseinstellung .....	19
9.8	SW-Version .....	19
<b>10</b>	<b>Gerät reinigen .....</b>	<b>19</b>
<b>11</b>	<b>Fehlersuchhilfen .....</b>	<b>20</b>
11.1	Probleme mit dem Radio .....	20
11.2	Probleme mit dem Gerät .....	20
<b>12</b>	<b>Technische Daten .....</b>	<b>21</b>

## 3 Abbildungen

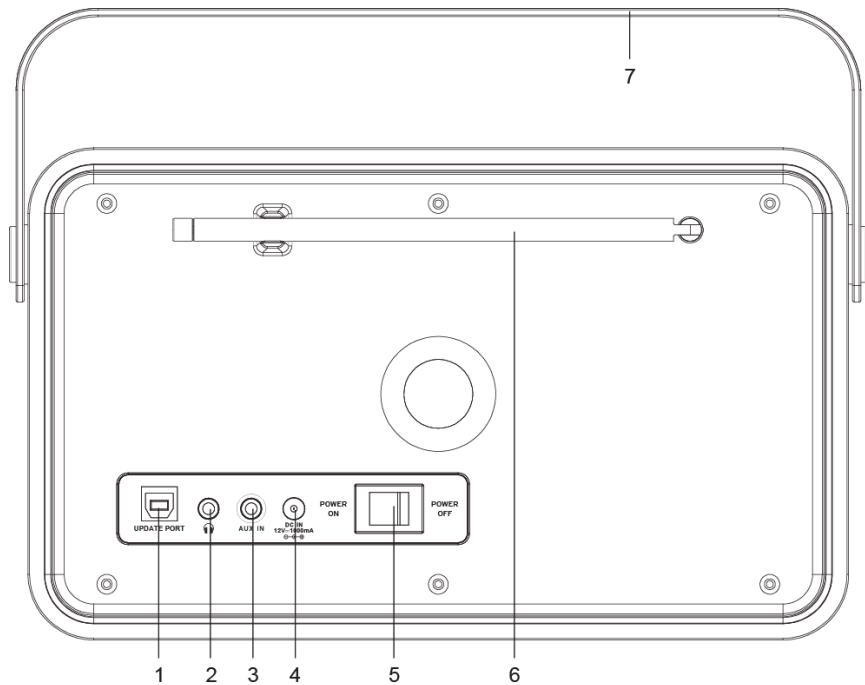
### 3.1 Vorderseite



### Bezeichnungen:

- 1 - INFO-Taste**
- 2 - MODE-Taste**
- 3 - Volume / Standby**
- 4 - MENU-Taste**
- 5 - Stationstasten 1 - 3**
- 6 - SCROLL & SELECT / SNOOZE**
- 7 - Stationstaste 4+**
- 8 - Display**
- 9 - Tragebügel**
- 10 - Lautsprecher**

### 3.2 Rückseite



#### Bezeichnungen:

- 1 - UPDATE-Port**
- 2 - Kopfhörerausgang 3,5mm**
- 3 - AUX-IN-Anschluss**
- 4 - Netzanschluss**
- 5 - Netzschalter**
- 6 - Teleskopantenne**
- 7 - Tragebügel**

## 4 Sicherheit des Gerätes

Lesen Sie bitte alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen auf. Befolgen Sie immer alle Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und auf der Rückseite des Gerätes.



### Sicherheitshinweise

#### **Vorsicht im Umgang mit dem Netzadapter!**

- Das Gerät darf nur an eine Netzspannung von 230 V~, 50 Hz angeschlossen werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.
- Der Netzstecker darf erst angeschlossen werden, nachdem die Installation vorschriftsmäßig beendet ist.
- Wenn der Netzstecker des Gerätes defekt ist bzw. wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
- Beim Abziehen des Kabels aus der Steckdose am Stecker ziehen - nicht am Kabel.
- Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Swimmingpools oder spritzendem Wasser in Betrieb.
- Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit, z.B. Blumenvasen, auf das Gerät. Diese könnten umfallen, und die auslaufende Flüssigkeit kann zu erheblicher Beschädigung bzw. zum Risiko eines elektrischen Schlags führen.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Öffnen sie nicht das Gehäuse. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Versuchen Sie niemals ein defektes Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich immer an eine unserer Kundendienststellen.
- Öffnen Sie das Gerät auf keinen Fall – dies darf nur der Fachmann.
- Fremdkörper, z.B. Nadeln, Münzen, etc., dürfen nicht in das Innere des Gerätes fallen.
- Die Anschlusskontakte auf der Geräterückseite nicht mit metallischen Gegenständen oder den Fingern berühren. Die Folge können Kurzschlüsse sein.
- Es dürfen keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt dieses Gerät benutzen.
- Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Andernfalls gefährden Sie sich und andere.

- 
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand Standby mit dem Stromnetz verbunden. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Ziehen Sie nur am Netzstecker.
  - Hören Sie Radio nicht mit großer Lautstärke. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen.

## 4.1 Aufstellen des Gerätes

- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, sicheren und horizontalen Untergrund. Sorgen Sie für gute Belüftung.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie Teppiche, Decken oder in der Nähe von Gardinen und Wandbehängen auf.  
Die Lüftungsöffnungen könnten verdeckt werden.  
Die notwenige Luftzirkulation kann dadurch unterbrochen werden.  
Dies könnte möglicherweise zu einem Gerätfeuer führen.
- Das Gerät darf nicht durch Gardinen, Decken oder Zeitungen verdeckt werden
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern auf.  
Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.
- Der Standort darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. Küche oder Sauna, gewählt werden, da Niederschläge von Kondenswasser zur Beschädigung des Gerätes führen können. Das Gerät ist für die Verwendung in trockener Umgebung und in gemäßigtem Klima vorgesehen und darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Sie dürfen das Gerät nur in waagerechter Position betreiben.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Gerätes Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Die Steckdose sollte möglichst nah am Gerät sein.
- Zur Netzverbindung Netzstecker vollständig in die Steckdose stecken.
- Verwenden Sie einen geeigneten, leicht zugänglichen Netzanschluss und vermeiden Sie die Verwendung von Mehrfachsteckdosen!
- Netzteil bzw. Stecker nicht mit nassen Händen anfassen, Gefahr eines elektrischen Schlag!
- Bei Störungen oder Rauch- und Geruchsbildung aus dem Gehäuse sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker.

- 
- Zu hohe Lautstärke, besonders bei Kopfhörern, kann zu Gehörschäden führen.
  - Das Gerät nicht in der Nähe von Geräten aufstellen, die starke Magnetfelder erzeugen (z.B. Motoren, Lautsprecher, Transformatoren).
  - Das Gerät nicht in einem geschlossenen und in der prallen Sonne geparkten Wagen liegen lassen, da sich sonst das Gehäuse verformen kann.

## 4.2 Entsorgungshinweise

### Entsorgung der Verpackung

Ihr neues Gerät wurde auf dem Weg zu Ihnen durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit und entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bei Ihrem Händler oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Vor der Entsorgung des Gerätes sollten die Batterien entfernt werden.

### Erstickungsgefahr!

Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen.

Erstickungsgefahr durch Folien und anderen Verpackungsmaterialien.

## 4.3 Gerät entsorgen

Die Verpackung Ihres Gerätes besteht ausschließlich aus wiederverwertbaren Materialien. Bitte führen Sie diese entsprechend sortiert wieder dem "Dualen System" zu.



Altgeräte sind kein wertloser Abfall. Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wieder gewonnen werden. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.



Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## **5 Beschreibung des Gerätes**

### **5.1 Lieferumfang**

Bitte stellen Sie sicher, dass alle nachfolgend aufgeführten Zubehörteile vorhanden sind:

- DAB-UKW Radio-Gerät,
- Netzteil
- Bedienungsanleitung.

### **5.2 Eigenschaften des Gerätes**

- Mit dem digitalen DAB-Radio steht ein neues digitales Format zur Verfügung, durch welches man kristallklaren Sound in CD-Qualität hören kann.
- Das Radio empfängt auf den Frequenzen UKW 87,5–108 MHz (analog) und DAB/DAB+ 174–240 MHz (digital).
- Sie können je 10 Sender auf Favoritenprogrammplätze im Modus DAB und UKW speichern.
- Externe Quelle AUX IN
- Das Gerät ist zusätzlich mit einer Weck-Funktion mit Zeit -und Datumsanzeige ausgestattet.
- Interner, wiederaufladbarer Li-ion Polymer Akku

#### **An das Stromnetz anschließen/Akku aufladen:**

- > Stecken Sie das Netzteil in eine Netzsteckdose (100 - 240 V ~, 50/60 Hz) und verbinden Sie es mit dem Radio.
- > Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Gerätes mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie es in die Wandsteckdose stecken.

#### **Hinweis:**

Das DigitRadio 220 verfügt über einen wiederaufladbaren Li-ion Polymer Akku, der geladen wird, sobald das Radio mit dem Stromnetz verbunden ist. Bei der ersten Verwendung sollte der Akku ca. 12 Stunden geladen werden. Die Ladung stoppt automatisch, wenn der Akku voll geladen ist. Der Ladestatus wird im Display durch ein Piktogramm angezeigt.

Ziehen Sie bei Nichtverwendung den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel. Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker. Die beim Betrieb entstehende Wärme muss durch ausreichende Luftzirkulation abgeführt werden. Deshalb darf das Gerät nicht abgedeckt oder in einem geschlossenen Schrank untergebracht werden. Sorgen Sie für einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät.

## 6 Grundlegende Bedienung

### 6.1 Ein-/Ausschalten des Gerätes

Um Ihr **DigitRadio 220** einzuschalten, schalten Sie den Netzschalter auf die **POWER ON** Position.

Das Radio befindet sich nun im Standby-Modus.

Um es ein- oder auszuschalten, drücken Sie auf den mit **Volume / Standby** beschrifteten **Drehknopf** direkt am Gerät.

Um Ihr **DigitRadio 220** zu einem bestimmten Zeitpunkt automatisch ein- oder ausschalten zu lassen, lesen Sie bitte die Punkte **Wecker**, bzw. **Schlummerfunktion** in dieser Bedienungsanleitung.

### 6.2 Navigieren im Menü

Um erweiterte Einstellungen vorzunehmen, oder bestehende zu verändern, ist es in der Regel nötig, dies über das Menü zu tun.

Um durch das Menü zu navigieren, benutzen Sie die Funktionstasten am Gerät. Beachten Sie, dass nicht alle Optionen in allen Modi verfügbar sind.

Verwenden Sie zum Einstellen/Ändern von Optionen oder Einträgen den mit **SCROLL & SELECT / SNOOZE** beschrifteten **Drehknopf**.

**Drehen** Sie ihn nach rechts oder links um den Markierungsbalken zu bewegen und Einstellungen zu markieren und **Drücken** Sie den Drehknopf um Ihre Auswahl zu bestätigen/speichern oder einen Schritt weiter zu gehen.

### 6.3 Lautstärke verändern

Zum Verändern der Lautstärke verwenden Sie den mit **Volume / ** beschrifteten Drehknopf am Gerät.

**Drehen** Sie ihn nach rechts um die Lautstärke zu erhöhen und nach links um sie zu verringen.

### 6.4 Kopfhörer verwenden

#### Gehörschäden!

Hören Sie Radio nicht mit großer Lautstärke über Kopfhörer. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen.

Regeln Sie vor der Verwendung von Kopfhörern die Gerätelautstärke auf minimale Lautstärke.

Wenn Sie einen Kopfhörer (nicht im Lieferumfang) anschließen, ist der Gerätelausprecher stumm geschaltet.

- > Verwenden Sie nur Kopfhörer mit 3,5 mm stereo Klinkenstecker.
- > Stecken Sie den Stecker des Kopfhörers in die Kopfhörerbuchse auf der Rückseite des Radios.

---

Die Klangwiedergabe erfolgt jetzt ausschließlich über den Kopfhörer.

- > Wenn Sie wieder über den Lautsprecher hören möchten, ziehen Sie den Stecker des Kopfhörers aus der Kopfhörerbuchse des Gerätes.

## 7 Gerät zum Betrieb vorbereiten

### 7.1 Antennenempfang verbessern

Die Anzahl und Qualität der zu empfangenden Sender hängt von den Empfangsverhältnissen am Aufstellort ab. Mit der DAB-/UKW-Teleskopantenne kann ein ausgezeichneter Empfang erzielt werden. Die Antenne muss in voller Länge auf den günstigsten Empfang ausgerichtet werden.

**Hinweis:**

Für den Empfang von Digitalradiostationen (DAB/DAB+-Betrieb) sollte die Teleskopantenne unbedingt in der vollen Länge positioniert werden.

- Ggf. an einem anderen Aufstellort versuchen.

Sie können den Ton eines externen Gerätes (z. B. CD-Player, DVD-Player oder andere MP3-Player) über den Lautsprecher dieses Gerätes wiedergeben.

- > Verbinden Sie den Audioausgang Ihres externen Gerätes über ein Audiokabel (Stereo Cinch) mit dem AUX IN-Anschluss auf der Geräterückseite.
- > Wählen Sie mit der **MODE**-Taste am DigitRadio 220 die Quelle **AUX-Eingang**.
- > Regeln Sie an beiden Geräten die Lautstärke.

### 7.2 Netzteil anschließen

Schließen Sie das Gerät mit dem Steckernetzteil an das Stromnetz (100-240 V ~, 50/60 Hz) an und schalten Sie das Radio über den Netzschalter **EIN**. Nach Herstellung des Netzanschlusses und Einschalten des Gerätes erscheint **Willkommen zu Digital Radio** im Display. Es wird nun versucht Uhrzeit und Datum zu empfangen. Dies kann einige Zeit dauern.

**Hinweis:**

- > Ziehen Sie bei Nichtverwendung den Stecker aus der Steckdose bzw. schalten Sie das Radio über den Netzschalter **AUS**. Ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel.
- > Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker.
- > Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker und schalten Sie es über den Netzschalter **AUS**.

## 8 Wiedergabemodi

Ihr Gerät verfügt über verschiedene Empfangswege zur Wiedergabe. Diese werden im Folgenden beschrieben.

Um zwischen den einzelnen Modi zu wechseln, drücken Sie die **MODE-Taste**.

### 8.1 DAB/DAB+ Radio

#### 8.1.1 Was ist DAB

DAB ist ein neues digitales Format, durch welches Sie kristallklaren Sound in CD-Qualität hören können. Selbst im Auto oder im Zug haben Sie somit einen guten, geräuschfreien Empfang. DAB Broadcast benutzt einen Hochgeschwindigkeits-Datenstream im Radiokanal. Anders als bei herkömmlichen Analogradiosendern werden bei DAB mehrere Sender auf eine und derselben Frequenz ausgestrahlt. Dies nennt man Ensemble oder Multiplexe. Ein Ensemble setzt sich aus der Radiostation sowie mehreren Servicekomponenten oder Datendiensten zusammen, welche individuell von den Radiostationen gesendet werden. Infos z.B. unter [www.digitalradio.de](http://www.digitalradio.de) oder [www.digitalradio.ch](http://www.digitalradio.ch).

#### Datenkomprimierung

Digital Radio macht sich dabei Effekte des menschlichen Gehörs zunutze. Das menschliche Ohr nimmt Töne, die unter einer bestimmten Mindestlautstärke liegen, nicht wahr. Daten, die sich unter der sog. Ruhehörschwelle befinden, können also herausgefiltert werden. Dies wird ermöglicht, da in einem digitalen Datenstrom zu jeder Informationseinheit auch die zugehörige relative Lautstärke zu anderen Einheiten gespeichert ist. In einem Tonsignal werden zudem bei einem bestimmten Grenzwert die leiseren Anteile von den lauteren überlagert. Alle Toninformationen in einem Musikstück, die unter die sog. Mithörschwelle fallen, können aus dem zu übertragenden Signal herausgefiltert werden. Dies führt zur Reduzierung des zu übertragenden Datenstroms, ohne einen wahrnehmbaren Klangunterschied für den Hörer (MUSICAM-Verfahren).

#### Audio Stream

Audiostreams sind bei Digital Radio kontinuierliche Datenströme, die MPEG 1 Audio Layer 2 Frames enthalten und damit akustische Informationen darstellen. Damit lassen sich gewohnte Radioprogramme übertragen und auf der Empfängerseite anhören. In Digital Radio wird das MUSICAM Format verwendet, das zwei MPEG konforme PADs für Zusatzdaten vorsieht. Dies wird auch als PAD Datendienste bezeichnet. Digital Radio bringt Ihnen nicht nur Radio in exzellenter Soundqualität sondern zusätzliche Informationen.

Diese können sich auf das laufende Programm beziehen (z.B. Titel, Interpret) oder unabhängig davon sein (z.B. Nachrichten, Wetter, Verkehr, Tipps).

Bitte beachten Sie hierzu auch Punkt **Antennenempfang verbessern** in dieser Bedienungsanleitung.

### 8.1.2 DAB/DAB+

- > Um den **DAB Modus** auszuwählen, drücken Sie die **MODE-Taste** bis im Display DAB erscheint. Wird das Radio zum ersten mal eingeschaltet, wird automatisch ein kompletter Suchlauf der DAB-Radiostation durchgeführt:



### 8.1.3 Sender suchen (automatisch)

- > Um einen erneuten **Suchlauf** durchzuführen öffnen Sie ggf. das Menü indem Sie die **MENU-Taste** drücken.
- > Wählen Sie nun den Menüpunkt **Vollständiger Suchlauf** und bestätigen Sie Auswahl . Daraufhin startet der Suchlauf über alle Transponder.



### 8.1.4 Empfangsstärke prüfen

- > Um einen die Empfangsstärke eines Sendekanals zu prüfen, öffnen Sie das Menü indem Sie die **MENU-Taste** drücken.
- > Wählen Sie nun durch drehen am **SCROLL & SELECT Drehknopf** den Menüpunkt **Manuell einstellen**.
- > Stellen Sie den Kanal durch drehen am **SCROLL & SELECT Drehknopf** ein.
- > Drücken Sie den **SCROLL & SELECT Drehknopf**, um die Empfangsstärke des Kanals anzeigen zu lassen.

### 8.1.5 Sender wiedergeben

- > Um einen Sender wiederzugeben, drehen Sie den **SCROLL & SELECT Drehknopf**, bis der Sendername im Display erscheint. Je nach Einstellung unter **MENU > Autom. Auswahl**, wird der gewählte Sender sofort wiedergegeben, oder erst nach erneutem Drücken des **SCROLL & SELECT Drehknopf**.

### **8.1.6 Favoriten verwenden**

Ihnen stehen 10 Speicherplätze zur Verfügung, auf denen Sie beliebige DAB Sender ablegen können, die Sie anschließend einfach und schnell über die Stationstasten am Gerät abrufen können.

Gehen Sie zum Speichern eines Sender so vor:

- > Stellen Sie zunächst den gewünschten Sender ein.
- > Halten Sie eine der **Stationstasten 1-3** gedrückt, bis **Programm 1 gesp.** im Display erscheint.
- > Um einen Sender auf die Speicherplätze 4 - 10 zu speichern, halten Sie die die Stationstaste **4+** gedrückt. Anschließend können sie einen Speicherplatz durch drehen am **SCROLL & SELECT Drehknopf** wählen. Zum Speichern drücken Sie kurz den **SCROLL & SELECT Drehknopf**.
- > Um einen Favoritensender zu wählen, drücken Sie die entsprechende **Stationstaste 1-3** oder die Taste **4+**, um durch die Liste scrollen zu können.

### **8.1.7 Stationsinformation**

Über DAB werden einige Statusinformationen zum Sender übertragen. Durch mehrmaliges drücken der **INFO**-Taste, können Sie sich diese Informationen anzeigen lassen.

## **8.2 UKW Radio**

Bitte beachten Sie hierzu auch Punkt **Antennenempfang verbessern** in dieser Bedienungsanleitung.

- > Um den **FM Modus** auszuwählen, drücken Sie die **MODE-Taste** bis im Display **FM** erscheint.
- > Mit Hilfe der **MENU-Taste** lassen Sie sich das Menü anzeigen, um einige Einstellungen vorzunehmen.

### **8.2.1 Frequenz manuell gezielt einstellen**

- > Um die Empfangsfrequenz zu ändern, verwenden Sie den **SCROLL & SELECT Drehknopf** direkt am Gerät.

Auf diese Weise können Sie gezielt eine Frequenz durch drehen des Knopfes einstellen um den gewünschten Sender zu empfangen.

Ist die Frequenz korrekt eingestellt, so wird im Display der eingestellte Sender mit Namen angezeigt, wenn dieser RDS-Informationen Sendet.

### **8.2.2 Automatische Suche nach Sendern**

Alternativ zur manuellen Einstellung einer Empfagnsfrequenz können Sie auch automatisch nach Sendern suchen lassen.

Hierbei greifen die Einstellungen, die Sie unter Suchlauf-Einstellung festgelegt haben.

- > Drehen Sie den **SCROLL & SELECT Drehknopf** zuerst kurz in die gewünschte Suchrichtung (nach rechts für Frequenz aufsteigend, nach links für Frequenz abstei-

gend), anschließend drücken Sie sofort den **SCROLL & SELECT Drehknopf**. Es wird nun der nächste zu empfangende Sender gesucht und wiedergegeben.

- > Wiederholen Sie die Prozedur, um einen weiteren Sender zu suchen.

### 8.2.3 Suchlauf-Einstellung

- > Wählen Sie dazu im Menü den Punkt **Suchlauf-Einstellung** aus und drücken Sie den **SCROLL & SELECT Drehknopf**.
- > Wählen Sie nun aus, ob auch schwache Sender (**Alle Sender**) beim Suchlauf erfasst werden sollen oder **Nur kräftige Sender** und bestätigen Sie die Auswahl durch drücken des **SCROLL & SELECT Drehknopfes**.

### 8.2.4 Favoriten verwenden

Ihnen stehen 10 Speicherplätze zur Verfügung, auf denen Sie beliebige UKW Sender ablegen können, die Sie anschließend einfach und schnell über die Stationstasten am Gerät abrufen können.

Gehen Sie zum Speichern eines Sender so vor:

- > Stellen Sie zunächst den gewünschten Sender ein.
- > Halten Sie eine der **Stationstasten 1-3** gedrückt, bis **Programm 1 gesp.** im Display erscheint.
- > Um einen Sender auf die Speicherplätze 4 - 10 zu speichern, halten Sie die die Stationstaste **4+** gedrückt. Anschließend können sie einen Speicherplatz durch drehen am **SCROLL & SELECT Drehknopf** wählen. Zum Speichern drücken Sie kurz den **SCROLL & SELECT Drehknopf**.
- > Um einen Favoritensender zu wählen, drücken Sie die entsprechende **Stationstaste 1-3** oder die Taste **4+**, um durch die Liste Scrollen zu können.

## 8.3 AUX Eingang

Sie können den Ton eines externen Gerätes (z.B. MP3-Player, CD-Player) über den Lautsprecher des Gerätes wiedergeben.



- > Schließen Sie ein Audiokabel (3,5 mm Klinke) des Audioausgangs Ihres externen Gerätes an den **AUX IN**-Anschluss auf der Geräterückseite an.
- > Um den **AUX-Eingang** auszuwählen, drücken Sie die **MODE-Taste** bis im Display **AUX-Eingang** erscheint.
- > Um die Lautstärke optimal einzustellen, verwenden Sie sowohl die Lautstärkeregelung am Radio, als auch am angeschloßenen Gerät. Stellen Sie die Lautstärke am angeschlossenen Gerät möglichst hoch ein und regeln Sie die reguläre Lautstärke dann am DigitRadio 220. Ist die Lautstärke am angeschlossenen Gerät zu leise eingestellt, ist am DigitRadio 220 vermutlich ein Rauschen im Ton zu hören.

## 9 Erweiterte Funktionen

### 9.1 Equaliser

Hier können Sie Toneinstellungen vornehmen, um den Klang Ihren Wünschen entsprechend anzupassen. Sie können hierzu die Höhen oder den Bass regeln.

- > Wählen Sie eine der Quellen **DAB** oder **FM** mit der MODE-Taste aus. Drücken Sie die Menü-Taste und wählen sie mit dem **SCROLL & SELECT Drehknopf** Equaliser aus und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken des **SCROLL & SELECT Drehknopfes**.
- > Drehen Sie den **SCROLL & SELECT Drehknopf**, um entweder den Bass oder die Höhen zu ändern. Bestätigen Sie die Auswahl durch drücken des **SCROLL & SELECT Drehknopfes**. Die Bass oder Höhenkurve kann nun durch drehen des **SCROLL & SELECT Drehknopf** im Bereich zwischen -5 und +5 verändert werden. Durch drücken des **SCROLL & SELECT Drehknopf** wird die Einstellung gespeichert.

### 9.2 Schlummer-Funktion

Nutzen Sie die Schlummer-Funktion, um für einen gewissen Zeitraum Musik wiederzugeben. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das DigitRadio 220 automatisch aus.

- > Öffnen Sie das Menü und wählen Sie mit dem **SCROLL & SELECT Drehknopf**, > **Sleep**. Durch drehen des **SCROLL & SELECT Drehknopf**, wählen Sie die Zeit, in welcher sich das Radio ausschalten soll. Zur Verfügung stehen die Einstellungen Aus, 15, 30, 45 60 und 90 Minuten. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des **SCROLL & SELECT Drehknopf**.

### 9.3 Wecker

Das DigitRadio 220 kann als Wecker eingesetzt werden. Dazu stehen 2 programmierbare Weckzeiten zur Verfügung, die individuell einstellbar sind.

Exemplarisch werden an Wecker 1 nun die Einstellungen erläutert. Um jeden Einstellschritt zu bestätigen und zum Nächsten zu springen, drücken Sie den **SCROLL & SELECT Drehknopf**. Zum Ändern einer Option, drehen Sie den **SCROLL & SELECT Drehknopf**, bis die gewünschte Option im Display angezeigt wird.

- > Wählen Sie zuerst das Menü und mit dem **SCROLL & SELECT Drehknopf** > **Wecker**.
- > Wählen Sie **Wecker 1 Einrichten** und anschließend Wecker **EIN**.
- > Stellen Sie die Zeit ein, an dem der Wecker Starten soll.
- > Stellen Sie die Dauer ein, die der Wecker laufen soll.
- > Wählen Sie die Quelle, die als Wecksignal Wiedergegeben werden soll.
- > Haben Sie DAB oder FM gewählt, können Sie anschließend wählen, ob der Zuletzt gehörte Sender oder ein Sender aus der Favoritenliste wiedergegeben werden soll. Wählen Sie die entsprechende Option.
- > Wählen Sie anschließend, wie oft die Weckfunktion wiederholt werden soll.

---

Zur Auswahl stehen:

- |              |                                 |
|--------------|---------------------------------|
| • Täglich:   | Jeden Tag zur eingestellte Zeit |
| • Einmal     | Einmalige Ausführung            |
| • Wochenende | Nur samstags und sonntags       |
| • Werktag    | Nur montags bis freitags        |

- > Wählen Sie anschließend die Lautstärke des Weckers. Nach erneutem drücken des **SCROLL & SELECT Drehknopf**, ist der Wecker 1 gespeichert.
- > Soll der Wecker zu einem späteren Zeitpunkt wieder ausgeschaltet werden, wählen Sie einfach **AUS** unter **Menü > Wecker > Wecker 1 Einrichten**.

Soll der Wecker während des Weckens ausgeschaltet werden, drücken Sie einfach den Drehknopf **Volume /**

Um während eines aktiven Weckers die Schlummer-Funktion zu nutzen, drücken Sie den **SCROLL & SELECT/Snooze Drehknopf**.

## 9.4 Uhrzeit

Unter **Menü> Uhrzeit** können Sie verschiedene Einstellungen zur Uhrzeit und des Datums vornehmen, sowie die Anzeigeformate ändern.

- > Wählen Sie **Zeit/Datum einstellen**, um die Uhrzeit und das Datum manuell einzustellen, wenn Sie ein automatisches Einstellen über DAB oder FM nicht wünschen. Wählen Sie den entsprechenden Eintrag durch drehen des **SCROLL & SELECT Drehknopf**. Durch drücken des **SCROLL & SELECT Drehknopf**, gelangen Sie eine Option weiter.
- > Wählen Sie Autom. Update, um festzulegen, über welche Quelle die Uhrzeit/Datum automatisch aktualisiert werden sollen. Zur Auswahl stehen:
- |                  |  |
|------------------|--|
| • Update alle:   | Zeit und Datum werden automatisch (DAB/UKW) eingestellt    |
| • Update von DAB | Zeit und Datum werden nur über DAB automatisch eingestellt |
| • Update von UKW | Zeit und Datum werden nur über UKW automatisch eingestellt |
| • Kein Update    | Zeit und Datum müssen manuell eingestellt werden.          |
- > Unter **12/24 Std. einstellen** können Sie das Anzeigeformat der Uhrzeit festlegen.
- > Unter **Datumsformat einst.** können Sie das Datumsformat einstellen. Sie haben die Wahl zwischen: **TT-MM-JJJJ** und **MM-TT-JJJJ**

## 9.5 Beleuchtung

Unter **Menü> Beleuchtung** können Sie für den Betrieb und für Standby die Helligkeit des Displays anpassen. Sie haben jeweils die Wahl zwischen **Hoch**, **Mittel** und **Niederig**, im Betrieb und **Hoch**, **Niederig** und **Aus** im Standby. Bestätigen Sie die Auswahl durch drücken des **SCROLL & SELECT Drehknopf**.

## 9.6 Sprache

Unter **Menü> Sprache** können Sie die Systemsprache ändern. Sie haben die Wahl zwischen Deutsch, Englisch, Französisch und Italienisch. Bestätigen Sie die Auswahl durch drücken des **SCROLL & SELECT Drehknopf**.

## 9.7 Werkseinstellung

Wählen Sie **Menü> Werkseinstellung**, um das DigitRadio 220 in den Auslieferungszustand zu versetzen. Das Aufrufen der Werkseinstellung setzt alle Änderungen und Einstellungen, die sie gemacht haben, zurück!

## 9.8 SW-Version

Unter **Menü> SW-Version** wird Ihnen die aktuell installierte Software-Version angezeigt.

## 10 Gerät reinigen

### **Stromschlag!**

Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht mit einem nassen Tuch oder unter fließendem Wasser reinigen. Vor dem Reinigen Netzstecker ziehen und am Netzschatzler **AUS**-schalten

### **ACHTUNG!**

Sie dürfen keine Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin verwenden.

- > Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch.

## 11 Fehlersuchhilfen

### 11.1 Probleme mit dem Radio

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Es wird kein Radiosender empfangen.	Das Gerät befindet sich nicht im Radio-Modus. Taste <b>MODE</b> drücken.
Es wird kein DAB-Signal empfangen.	Überprüfen Sie, ob in der Region DAB Empfang möglich ist. Richten Sie die Antenne neu aus. Probieren Sie, andere Sender zu empfangen.
Der Ton ist schwach oder von schlechter Qualität.	Andere Geräte, z. B. Fernseher stören den Empfang. Stellen Sie das Gerät weiter entfernt von diesen Geräten auf.  Die Antenne ist nicht ausgezogen oder ausgerichtet. Ziehen Sie die Antenne aus. Drehen Sie die Antenne, um den Empfang zu verbessern.

### 11.2 Probleme mit dem Gerät

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Laden Sie den Akku oder verbinden Sie das Netzteil mit dem Radio. Überprüfen Sie die Netzschatlerposition.
Es ist kein Ton zu hören.	Erhöhen Sie die Lautstärke. Ziehen Sie den Kopfhörer-Stecker aus dem Gerät, wenn Sie über Lautsprecher hören möchten. Ggf. ist die falsche Quelle gewählt worden.
Es ist ein Störgeräusch zu hören.	In der Nähe des Gerätes sendet ein Mobiltelefon oder ein anderes Gerät störende Radiowellen aus. Entfernen Sie das Mobiltelefon oder das Gerät aus der Umgebung des Gerätes.
Es treten andere Bedienungsstörungen, laute Geräusche oder eine gestörte Display-Anzeige auf.	Elektronische Bauteile des Gerätes sind gestört. Ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät ca. 10 Sek. von der Stromquelle getrennt. Schließen Sie das Gerät erneut an. Alternativ schalten Sie den Netzschatler Aus und Ein.
Das Display schaltet sich nicht ein.	Gerät ausschalten. Netzstecker ziehen, wieder einstecken, Gerät einschalten. Einstellung Displayhelligkeit prüfen.

## 12 Technische Daten

Abmessungen Gerät (Breite x Höhe x Tiefe)	264mm x 156mm (mit Bügel 204mm) x 105 mm
Gewicht:	ca. 1.47 kg
Spannungsversorgung:	230V AC, 50Hz
Ausgangsleistung:	5W RMS
Radio Empfang	DAB/DAB+/UKW mit RDS
Akku	5000mA/h
AkkuTyp	Li-ion Polymer
Radio: Empfangsfrequenzen: Analog UKW Digital Band III	UKW 87,5–108 MHz DAB 174–240 MHz
Antenne:	DAB/UKW-Teleskopantenne
Stationsspeicher	10
Audio Eingang	3,5 mm, 32 Ohm

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Die Abmessungen sind ungefähre Werte.



---

Ihr Gerät trägt das CE-Zeichen und erfüllt alle erforderlichen EU-Normen.  
Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Stand 01/17  
Abschrift und Vervielfältigung nur mit Genehmigung des Herausgebers.  
TechniSat und DigitRadio 220 sind eingetragene Warenzeichen der  
TechniSat Digital GmbH  
Postfach 560  
54541 Daun  
[www.technisat.de](http://www.technisat.de)

Technische Hotline  
Mo. - Fr. 8:00 - 20:00  
03925/9220 1800

Achtung !  
Sollte es mit diesem Gerät zu einem Problem kommen,  
wenden Sie sich bitte zunächst an unsere TechnischeHotline.

NEU



## InfoDesk

AUSFÜHRLICHE VERSION DER KURZANLEITUNG  
BEQUEM AUF IHREM TABLET ODER SMARTPHONE  
LESEN UND ARCHIVIEREN

Jetzt mit der neuen InfoDesk App von TechniSat

5994

Jetzt kostenfrei herunterladen  
(einfach QR-Code scannen und herunterladen)

Bedienungsanleitungen

Kataloge/  
Prospekte

Informative Videos

JETZT IM AppStock [www.appstock.de](http://www.appstock.de)

JETZT BEI Google play

Erhältlich im App Store